



Ministerio del Interior de la Federación de Rusia
Instituto Jurídico de Siberia
Centro de Capacitación de Managua en la
República de Nicaragua



г. 4.8. Организационно-тактические особенности
предъявления для опознания при расследовании
преступлений в сфере незаконного оборота наркотиков

**Tema 4.8 Particularidades de organización y
tácticas de presentación para identificación
al investigar delitos de drogas**

ПЛАН ЛЕКЦИИ

PLAN DE CONFERENCIA



- 1. Понятие предъявления для опознания, его виды
- 2. Тактика производства подготовительного, рабочего этапа предъявления для опознания людей
- 3. Тактика предъявления для опознания по фотографии
- 4. Тактика предъявления для опознания трупов
- 5. Тактика предъявления для опознания предметов
- 6. Тактика предъявления для опознания животных

- **1. El concepto de presentación para identificación, sus tipos**
- **2. La táctica de la producción de la etapa preparatoria, de trabajo de la presentación para la identificación de las personas**
- **3. Tácticas de presentación para identificación por fotografía**
- **4. Tácticas de presentación para la identificación de cadáveres**
- **5. Tácticas de presentación para la identificación de objetos**
- **6. Tácticas de presentación para la identificación de animales**



ОТОЖДЕСТВЛЕНИЕ **IDENTIFICACIÓN**

1) по материально-фиксированным отображениям (следы, модели и т.д.)

2) по чувственно-конкретным представлениям (образам), сохранившимся в памяти человека

1) De acuerdo con las imágenes fijas (huellas, modelos, etc.)

2) De acuerdo con las representaciones sensitivas específicas (imágenes) conservadas en la memoria del hombre



ART. 233. RECONOCIMIENTO DE PERSONAS

La Policía Nacional podrá practicar el reconocimiento de una persona para identificarla o establecer que quien la menciona efectivamente la conoce o la ha visto

В соответствии со ст. 233 УПК РН Национальная полиция вправе производить опознание лица в целях установления его личности или выяснения, действительно ли опознающий с ним знаком или видел его

ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ОПОЗНАНИЯ

PRESENTACIÓN PARA IDENTIFICACIÓN

– это производимая с соблюдением предусмотренной законом процедуры, демонстрация свидетелю, потерпевшему, подозреваемому, обвиняемому объекта, по предположению следователя причастного к исследуемому событию, в целях установления его тождества, либо различия с объектом, бывшем в прошлом предметом наблюдения опознающего

- se trata de una demostración, realizada de conformidad con el procedimiento previsto por la ley, al testigo, a la víctima, al sospechoso, al acusado del objeto, según la hipótesis del investigador involucrado en el evento investigado, con el fin de establecer su identidad o distinción con el objeto que en el pasado fue observado por el reconocedor

С ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ АКТ
ОПОЗНАНИЯ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ
**DESDE UN PUNTO DE VISTA PSICOLÓGICO,
EL ACTO DE IDENTIFICACIÓN ES**

мысленную идентификацию опознающим двух объектов —
реально предъявляемого ему и идеального, сохранившегося в
памяти

**la identificación mental del identificador de
dos objetos: el que realmente se le presenta y
el ideal que se conserva en la memoria**



ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ОПОЗНАНИЯ

MOTIVOS DE IDENTIFICACIÓN

данные о том, что:

- опознающий ранее наблюдал определенного человека или предмет
- представление о них сохранилось в памяти: опознающий заявил, что сможет их узнать
- **datos que:**
- **el identificador ha observado previamente a una persona u objeto específico**
- **la idea de ellos se quedó en la memoria: el identificador declaró que podía reconocerlos**

УЗНАВАНИЕ RECONOCIMIENTO



СУКЦЕССИВНОЕ (АНАЛИТИЧЕСКОЕ) узнавание, которое характеризуется развернутым процессом выявления и сличения признаков объекта, предъявленного для опознания, с признаками образа этого объекта, отраженного в памяти человека

Reconocimiento sucesivo (ANALÍTICO), que se caracteriza por un proceso detallado de identificación y coincidencia de los signos de un objeto presentado para su identificación, con signos de una imagen de este objeto reflejada en la memoria de una persona

УЗНАВАНИЕ **RECONOCIMIENTO**



СИМУЛЬТАННОЕ (СИНТЕТИЧЕСКОЕ, ОДНОМОМЕНТНОЕ) узнавание, для которого характерно использование наглядных признаков и (или) целостных структур, обеспечивающих мгновенное сличение, т.е. автоматизм сравнения объекта с эталоном, хранящимся в памяти узнающего. Субъект не производит сознательного сравнения того и другого

Reconocimiento SIMULTÁNEO (SINTÉTICO, ÚNICO), que se caracteriza por el uso de signos visuales y (o) estructuras integrales que brindan una comparación instantánea, es decir el automatismo de comparar un objeto con un estándar almacenado en la memoria del que lo reconoce. El sujeto no hace una comparación consciente de ambos

ОСНОВЫВАЯСЬ НА УПК РН МОЖНО ВЫДЕЛИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ВИДЫ
ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ДЛЯ ОПОЗНАНИЯ
**CON BASE EN LA PARTE CÓDIGO DE PROCEDIMIENTO PENAL,
SE PUEDEN DISTINGUIR LOS SIGUIENTES TIPOS DE
PRESENTACIÓN PARA LA IDENTIFICACIÓN**

По объекту опознания: (традиционные)

1. Предъявление для опознания живых лиц
2. Предъявление для опознания предметов
3. Предъявление для опознания трупов

Por objeto de identificación: (tradicional)

1. Presentación para la identificación de personas vivas
2. Presentación para identificar objetos
3. Presentación para identificar cadáveres



ВЫДЕЛЯЮТ ДРУГИЕ ВИДЫ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ДЛЯ
ОПОЗНАНИЯ
(НЕТРАДИЦИОННЫЕ)

SE DISTINGUEN OTROS TIPOS DE PRESENTACIÓN
PARA LA IDENTIFICACIÓN (NO TRADICIONALES)

- Предъявление для опознания животных и птиц
- Предъявление для опознания участков местности, помещений, строений
- Предъявление для опознания рукописного текста
- Предъявление для опознания посмертных масок
- **Presentación para la identificación de animales y aves**
- **Presentación para la identificación de áreas de terreno, locales, edificios**
- **Presentación para la identificación del texto escrito a mano**
- **Presentación para la identificación de máscaras post mortem**

ПО ФОРМЕ ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ДЛЯ
ОПОЗНАНИЯ ВЫДЕЛЯЮТ ДВУХ ВИДОВ
**DE ACUERDO CON LA FORMA DE
PRESENTACIÓN PARA LA IDENTIFICACIÓN,
SE DISTINGUEN DOS TIPOS**

- Предъявление для опознания в НАТУРЕ
- Предъявление для опознания по фотографии

1) Presentación para identificación en NATURALEZA

2) Presentación para identificación por fotografía



ВОЗМОЖНЫ
ОПОЗНАВАТЕЛЬНЫЕ АКТЫ
(НЕ ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ПОЛНОЦЕННЫМ СЛЕДСТВЕННЫМ
ДЕЙСТВИЕМ- ОПОЗНАНИЕМ)

POSIBLES ACTOS DE IDENTIFICACIÓN (QUE NO SON UN ACTO
DE INVESTIGACIÓN COMPLETO - IDENTIFICACIÓN)

Например, опознающий опознал интересующее следствие
лицо в толпе. Доказательственное значение -только в случае,
если факт узнавания в последующем зафиксирован в
протоколе допроса

**Por ejemplo, el identificador identificó a la persona de
interés para la investigación entre la multitud. Valor
probatorio: solo si el hecho del reconocimiento se registra
posteriormente en el protocolo de interrogatorio**



ПОДГОТОВКА К ПРЕДЪЯВЛЕНИЮ ДЛЯ ОПОЗНАНИЯ

PREPARACIÓN DE LA PRESENTACIÓN PARA LA IDENTIFICACIÓN

- Допрос опознающего
- Анализ следственной ситуации и принятие решения о целесообразности и форме предъявления для опознания (учитывая тактический риск)
- Подбор объектов (тактическая рекомендация, от 5 до 9, «миллеровская семерка» (7+2))
- Приглашение специалистов (в том числе сурдопсихологов) и лиц, присутствующих при предъявлении для опознания
- Выбор и готовность технических средств
- Interrogatorio de la persona que lo identifica
- Análisis de la situación investigativa y toma de decisión sobre la idoneidad y forma de presentación para identificación (teniendo en cuenta el riesgo táctico) Selección de objetos (recomendación táctica, de 5 a 9, "siete de Miller" (7 + 2))
- Invitación de especialistas (incluidos psicólogos para sordomudos) y personas presentes en la presentación para su identificación
- Selección y disponibilidad de medios técnicos



ART. 233. RECONOCIMIENTO DE PERSONAS

Antes del reconocimiento, quien debe hacerlo será **interrogado** para que describa a la persona de que se trata, diga si la conoce o si con anterioridad la ha visto personalmente o en imagen. Además, deberá manifestar si después del hecho ha visto nuevamente a la persona, en qué lugar y por qué motivo

До производства опознания с опознающим проводится **допрос**, при котором он описывает лицо, о котором идет речь, для выяснения, знает ли он его либо видел ранее лично или на изображении. Кроме того, допрашиваемый обязан сообщить, видел ли он данное лицо вновь после содеянного, где и по какой причине

ВАЖНОЕ ЗНАЧЕНИЕ НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ЭТАПЕ ИМЕЕТ ДОПРОС
ОПОЗНАЮЩЕГО
**EL INTERROGATORIO DEL IDENTIFICADOR ES IMPORTANTE EN LA
ETAPA PREPARATORIA**

- Во многом эффективность его зависит от наличия психологического контакта, установления объективных и субъективных факторов влиявших на восприятие.
- При допросе возможно использование тактических приемов:
 - - снятие напряжения;
 - - детализация показаний;
 - - оживление ассоциативных связей
- Учитывая явление «РЕМИНИСЦЕНЦИИ», тактически целесообразным является повторный допрос, через 2-3 дня, после события
- **En muchos sentidos, su efectividad depende de la presencia de contacto psicológico, el establecimiento de factores objetivos y subjetivos que influyeron en la percepción.**
- **Durante el interrogatorio, es posible utilizar técnicas tácticas:- el alivio del estrés;- detalles de indicaciones;- revitalización de vínculos asociativos**
- **Teniendo en cuenta el fenómeno de la "REMINISCENCIA" ", es tácticamente conveniente volver a interrogar, 2-3 días después del evento**

ПОДГОТОВКА К ПРЕДЪЯВЛЕНИЮ ДЛЯ ОПОЗНАНИЯ

PREPARACIÓN DE LA PRESENTACIÓN PARA LA IDENTIFICACIÓN

Перед предъявлением для опознания, необходимо обеспечить меры **ИСКЛЮЧАЮЩИЕ** возможность встречи опознающего с опознаваемым, а также любые ситуации при которых на него (опознающего) может быть оказано давление

Antes de la presentación para la identificación, es necesario proporcionar medidas que **EXCLUYAN** la posibilidad de reunión del identificador con el identificado, así como cualquier situación en la que se pueda ejercer presión sobre él (el identificador)

ЕСЛИ ПРЕДЪЯВЛЯЮТСЯ ДЛЯ ОПОЗНАНИЯ ЖИВЫЕ ЛИЦА, ТО SI SE PRESENTAN PERSONAS PARA SU IDENTIFICACIÓN,

- а) предъявляемые лица должны быть одного пола, примерно одного возраста на вид, примерно одного роста, одинакового телосложения и цвета волос, иметь схожую одежду
- б) предъявляемые для опознания лица не должны быть близнецами
- в) если лицо, подлежащее опознанию, изменило внешность после происшедшего события, нужно, по возможности, привести его в прежний вид
- A) las personas presentadas deben ser del mismo sexo, aproximadamente la misma edad por apariencia, aproximadamente la misma altura, el mismo físico y color de cabello, tener ropa similar
- B) las personas que se presenten para la identificación no deben ser gemelos
- C) si la persona a ser identificada ha cambiado de apariencia después del evento, es necesario, en la medida de lo posible, llevarlo a la misma apariencia

ПРИ ПРОИЗВОДСТВЕ РАБОЧЕГО ЭТАПА DURANTE LA PRODUCCIÓN DE LA ETAPA DE TRABAJO

- Оpozнание должно производиться в условиях, обеспечивающих опознающему возможность внимательного осмотра предъявляемых ему для опознания лиц (предоставление достаточно времени для осмотра опознаваемых, в том числе в разных позах и положениях)
- Наводящие действия со стороны лица, производящего опознание, а также иного участника данного следственного действия не должны допускаться
- La identificación debe llevarse a cabo en condiciones que permitan al identificador examinar cuidadosamente a las personas que se le presentan para su identificación (tiempo suficiente para examinar a los identificados, incluso en diferentes posturas y posiciones) No se deben permitir acciones sugerentes por parte de la persona que realiza la identificación, así como de otro participante en esta acción de investigación

ПРОЦЕДУРА ОПОЗНАНИЯ

PROCEDIMIENTO DE IDENTIFICACIÓN

В случае опознания предъявляемого лица опознающий должен указать, кого именно и по каким признакам он узнал. ПОДРОБНО перечисленные признаки, по которым опознан предъявленный, заносятся в протокол и впоследствии сопоставляются с показаниями опознающего на предыдущем допросе, что позволит оценить достоверность проведенного опознания

En el caso de la identificación de la persona presentada, el identificador debe indicar a quién y por qué signos reconoció. Los signos detallados enumerados por los cuales se identifica al acusado se registran en el registro y posteriormente se comparan con el testimonio del identificador en el interrogatorio anterior, lo que permitirá evaluar la confiabilidad de la identificación realizada

ART. 233. RECONOCIMIENTO DE PERSONAS



Posteriormente, se invitará a la persona que debe ser sometida a reconocimiento a que escoja su colocación entre otras de aspecto físico semejante y se solicitará a quién lleva a cabo el reconocimiento, con las medidas de seguridad del caso, que diga si entre las personas presentes se halla la que mencionó y, si responde afirmativamente, la señale con precisión

В дальнейшем опознаваемый приглашается для участия в опознании, где ему предлагается выбрать любое место среди других похожих по внешности лиц. С соблюдением мер безопасности по делу, опознающему предлагается сообщить, есть ли среди представленных лиц то, на которое он указывал, и в случае положительного ответа, он обязан точно показать на данное лицо



ART. 234. PLURALIDAD DE RECONOCIMIENTOS

СТ. 234. СОВОКУПНОСТЬ ОПОЗНАНИЙ



Cuando varias personas deban reconocer a una sola, cada reconocimiento se practicará por separado, sin que las personas se comuniquen entre sí. Si una persona debe reconocer a varias, el reconocimiento de todas podrá efectuarse en un solo acto

В случае, когда несколько лиц должны опознать одно, каждое опознание производится по отдельности, исключая возможность общения между опознающими. В случае, если одно лицо должно опознать нескольких, опознание всех лиц может производиться одним действием

ART. 235. RECONOCIMIENTO POR FOTOGRAFÍA



ОПОЗНАНИЕ ПО ФОТОГРАФИИ

Cuando sea necesario reconocer a una persona que no esté presente ni pueda ser habida, su fotografía podrá exhibirse a quien deba efectuar el reconocimiento, junto con otras semejantes de distintas personas, observando en lo posible las reglas precedentes

При необходимости опознания отсутствующего или не могущего присутствовать лица, опознающему может быть представлена его фотография вместе с фотографиями других похожих по внешности лиц, с соблюдением по возможности вышеуказанных правил

ПРИ ПРЕДЪЯВЛЕНИИ ДЛЯ ОПОЗНАНИЯ ТРУПА EN LA PRESENTACIÓN PARA IDENTIFICAR EL CADÁVER

- a) труп предъявляется в ЕДИНСТВЕННОМ числе
- б) в необходимых случаях трупу может быть придан вид, близкий к прижизненному («туалет», реставрация). Это производит судебно-медицинский эксперт и только после судебно-медицинского исследования
- в) если не возможно предъявить труп в натуре, он может предъявляться по фотографиям, отснятым по правилам сигналетической (опознавательной) фотосъемки

a) el cadáver se presenta en el número ÚNICO

b) en los casos necesarios, se puede dar al cadáver una apariencia próxima a su vida ("aseo", restauración). Esto lo realiza un experto forense y solo después de un examen médico forense.

c) si no es posible presentar un cadáver en especie, se puede presentar de acuerdo con fotografías tomadas de acuerdo con las reglas de fotografía de señalización (identificación)

ЕСЛИ ПРЕДЪЯВЛЯЮТСЯ ПРЕДМЕТЫ, ТО ОНИ ДОЛЖНЫ
SI SE PRESENTAN ARTÍCULOS, DEBEN

- а) по возможности полностью совпадающими родовыми и видовыми признаками
- б) различаться между собой индивидуальными признаками
- в) ни один из объектов не должен иметь каких-либо бросающихся примет, которые выделять бы его из числа остальных

- a) si es posible, caracteres genéricos y específicos completamente coincidentes
- b) difieren entre sí por características individuales
- c) ninguno de los objetos debe tener características llamativas que lo distingan del resto

ПРАВИЛА ОПИСАНИЯ ЧЕЛОВЕКА ПО МЕТОДУ СЛОВЕСНОГО ПОРТРЕТА

REGLAS PARA DESCRIBIR A UNA PERSONA USANDO EL MÉTODO DE RETRATO HABLADO

Словесный портрет - это используемое в следственной и оперативно-розыскной практике упорядоченное, систематизированное описание признаков внешности человека с использованием унифицированной терминологии

El retrato hablado es una descripción ordenada y sistematizada de la apariencia de una persona utilizada en la práctica investigativa y operativa con el uso de una terminología unificada



ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ОПИСАНИЯ ВНЕШНОСТИ ПО МЕТОДУ СЛОВЕЧНОГО ПОРТРЕТА: REGLAS BÁSICAS PARA DESCRIBIR LA APARIENCIA EXTERNA USANDO EL MÉTODO DE RETRATO HABLADO:

- описание осуществляется последовательно сверху вниз, от общего к частному;
- описание осуществляется с максимальной полнотой и всесторонностью;
- при описании используется унифицированная терминология (например, элементы внешности по форме описываются с использованием названий геометрических фигур);
- внешность человека (и отдельные ее элементы) характеризуются по различным критериям, таким как форма, величина, положение, количество, цвет и т.д.;
- голова человека как наиболее заметный и запоминающийся элемент описывается в анфас и профиль
- • la descripción se lleva a cabo sistemáticamente de arriba a abajo, de lo general a lo particular;
- la descripción se lleva a cabo con la máxima integridad y exactitud;
- Cuando se describe la apariencia externa se debe utilizar la terminología unificada (por ejemplo, se describen los elementos de forma exterior usando nombres propios de las formas geométricas);
- • La apariencia de una persona (y algunos de sus elementos) se caracteriza por diversos criterios, como la forma, el tamaño, la posición, la cantidad, el color, etc.
- la cabeza humana como el elemento más visible y memorable se describe de frente y de perfil

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

- **PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS**

- 1. Пол: мужской, женский

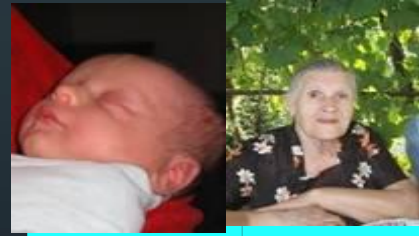
I. Sexo: masculino, femenino



- II. Возраст

• Определяется по документам или примерно "на вид", указание возраста "на вид" при наличии документальных данных необходимо в случаях, когда человек кажется значительно моложе или старше своих лет

II. Edad



Se puede determinar de acuerdo con los documentos de identidad, “ o por la apariencia como una indicación de la edad "aparente" en presencia de evidencia documental se verifica, cuando la persona parece mucho más joven o más viejo con respecto a su verdadera edad

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- III. Национальность (тип лица)
- Определяется при отсутствии документов, подтверждающих национальную принадлежность человека, допускается сравнительное определение типа лица (при условии, что он четко выражен). Различают европейский, кавказский, центральноамериканский (латиноамериканский), среднеазиатский, монгольский тип лица



3. Nacionalidad (tipo de cara)

Se determina en caso de ausencia de documentos que confirmen la nacionalidad de una persona, se permite una definición comparativa del tipo de cara (siempre que esté claramente expresada). Hay caras de tipo europeo, caucásico, centroamericano (América Latina), Asia Central, Mongolia

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS



- IV. Анатомические признаки
- **IV. características anatómicas**
- *1. Фигура в целом:*
- Рост определяется по трехчленной градации для мужчин: низкий (до 165 см.), средний (до 175 см.), высокий (175-190 см.)
- Для женщин эти размеры соответственно уменьшаются на 5-10 см. При наличии антропологических средств указываются абсолютные данные в сантиметрах. Особенности: очень низкий (до 155 см.), очень высокий (свыше 190 см.)
- Телосложение определяется развитием костно-мышечной системы и степенью жировых отложений. Различают людей со слабым, средним, коренастым и атлетическим телосложением. По упитанности человек характеризуется, как худощавый, нормального телосложения, полный и тучный
- *1. La figura en general:*
Altura está determinada por una gradación de tres fases para hombres: bajo (hasta 165 cm), medio (hasta 175 cm), alto (175-190 cm)
Para las mujeres, estas cifras se reducen correspondientemente en 5-10 cm. En presencia de medios antropológicos, los datos absolutos están indicados en centímetros. Características: muy bajo (hasta 155 cm), muy alto (más de 190 cm)
La contextura se determina por el desarrollo del sistema musculo esquelético y el grado de depósitos de grasa. Se distinguen las personas con un físico débil, medio, fornido y atlético. De acuerdo con la gordura, una persona se caracteriza, como un delgado, de un físico normal, lleno y gordo

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

2. Голова в целом:

- а) размер - малая, средняя, большая;
- б) положение - вертикальное, склоненное вперед, к правому или левому плечу, запрокинута

2. Cabeza en general:

- a) tamaño: pequeño, mediano, grande;
- b) la posición - vertical, inclinada hacia adelante, hacia el hombro derecho o izquierdo, inclinada hacia atrás

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 3. *Череп*: низкий, средний, высокий, круглый, грушевидный, куполообразный
- 3. *El cráneo*: bajo, medio, alto, redondo, en forma de pera, abovedado
- 4. *Затылок*: скошенный, выступающий, вертикальный
- 4. *La Nuca* - La parte posterior de la cabeza: biselado, sobresaliente, vertical

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 5. Волосы:
 - а) по густоте - густые, средние, редкие;
 - б) по длине - короткие, средние, длинные;
 - в) форма - прямые, волнистые, кудрявые, курчавые;
 - г) цвет - светло-белокурые, белокурые русые, темно-русые, рыжие, седые, с проседью, черные;
 - д) линия роста волос - дугообразная, прямая, угловатая, М-образная, извилистая, с височными залысинами;
 - е) характер прически - стрижка низкая, высокая, зачес назад, налево, направо, на лоб, пробор, посередине, слева, справа, заплетены в косы, пучок;
 - ж) лысины: лобная, теменная, макушечная, продольная, общее облысение, височные залысины, плешины

• 5. *Cabello:*

- а) según la densidad: densa, media, rala;
- б) según la longitud: corto, medio, largo;
- в) la forma - recta, ondulada, *rizado, rizado*;
- д) color: rubio claro, rubio oscuro, rojo, gris, negro;
- е) Línea de crecimiento del cabello: arqueada, recta, angular, en forma de M, sinuosa, con espacios temporales;
- ф) La naturaleza del peinado: el corte de pelo es bajo, alto, atrás, izquierda, derecha, frente, partición, en el medio, izquierda, derecha, trenzado en trenzas, moño;
- г) calvicie: frontal, parietal, mácula, longitudinal, alopecia general, calva temporal, parches de calvicie



ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

- **PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS**



- 6. Лицо в целом:
 - а) пропорции - узкое, среднее, широкое;
 - б) по форме - овальное, круглое, прямоугольное, квадратное, треугольное, трапецевидное;
 - в) контур в профиль - прямое, выпуклое, вогнутое;
 - г) по полноте - худое, худощавое, ср. полноты, полное;
 - д) кожа лица - гладкая, пористая, дряблая, морщинистая, чистая, угреватая, прыщеватая, с оспинами, с веснушками, с прожилками, сухая, жирная белая, смуглая, красная, розовая, желтая, бледная, синеватая, кровянистая, сосудистая;
 - е) морщины - лобные, межбровные, щечные, носо-губные, ротовые, козелковые и др. (называются по месту их расположения)
- 6. *Cara en general* :(*rostro en general*)
 - а) *proporciones: angosta, media, ancha;*
 - б) *en forma - ovalado, redondo, rectangular, cuadrado, triangular, trapezoidal;*
 - в) *contorno de perfil: recto, convexo, cóncavo;*
 - д) *en integridad - delgado, delgado, cf. plenitud, completa;*
 - е) *el tratamiento facial de la piel - suave, porosa, flácida, arrugada, limpio, lleno de granos, llena de granos, con marcas de viruela, con pecas, rayado, seca, grasa blanca, oscuro, rojo, rosa, amarillo, pálido, azulado, con sangre, vascular;*
 - ф) *arrugas - frontales, interbrow, bucales, nasolabiales, orales, caprinos, etc. (llamados en su ubicación)*

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 7. Лоб:
- а) размер по ширине - узкий, средний, широкий;
- б) по высоте - низкий, средний, высокий;
- в) контур лба - прямой, выпуклый, волнистый
-
- 7. La Frente:
 - а) el ancho es estrecho, mediano, ancho;
 - б) en altura - bajo, medio, alto;
 - в) contorno de la frente - recto, convexo, ondulado

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

- **PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS**

- 8. Брови:
 - а) по размеру - короткие, средние, длинные, узкие, средние, широкие;
 - б) по густоте - густые, редкие;
 - в) по форме - прямые, дугообразные, извилистые;
 - г) по положению - низкие, высокие, горизонтальные, скошенные внутрь, скошенные наружу, сближенные, раздвинутые
- 8. *Cejas:*
 - а) en tamaño: corto, mediano, largo, estrecho, mediano, ancho;
 - б) de acuerdo a la densidad - denso, raro;
 - в) en forma - recta, arqueada, sinuosa;
 - г) en posición: bajo, alto, horizontal, oblicuo hacia adentro, oblicuo hacia afuera, cerrado, separado



ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 9. Глаза:
- а) по размеру - малые, средние, большие;
- б) по форме - щелевидные, овальные, круглые, треугольные;
- в) по цвету - темно-карие, светло-карие, зеленоватые, голубые, светло-голубые, темно-голубые, серые, желтые, черные;
- г) по положению - горизонтальные, косовнутренние, косона-
ружные;
- д) взаиморасположение - сближенные, раздвинутые



- 9. Los Ojos:
 - a) en tamaño: pequeño, mediano, grande;
 - b) en forma - en forma de hendidura, ovalada, redonda, triangular;
 - c) en color: marrón oscuro, marrón claro, verdoso, azul, azul claro, azul oscuro, gris, amarillo, negro;
 - d) por posición - horizontal, interno, oblicuo -rudimentario;
 - e) e) las posiciones relativas - Convergencia, se separaron

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 10. Нос.:
- а) по размеру - высокий, средний, низкий, узкий, широкий;
- б) степень выступаия - малая, средняя, большая;
- г) размер спинки носа - узкая, средняя, широкая;
- д) контур спинки - прямая, вогнутая, выпуклая, прямоволнистая, вогнутоволинистая, выпукловолинистая;
- е) ширина кончика - узкий, средний, широкий;
- ж) кончик носа по форме - острый, закругленный, тупой;
- з) основание носа по положению - приподнятое, горизонтальное, опущенное

• 10. La Nariz:

- а) en tamaño: alto, medio, bajo, estrecho, ancho;
- б) el grado de protrusión: pequeño, mediano, grande;
- д) el tamaño de la parte posterior de la nariz: angosta, media, ancha;
- е) el contorno de la espalda es recto, cóncavo, convexo, recto ondulado, cóncavo-ondulado, convexo-ondulado;
- ф) ancho de la punta: angosta, media, ancha;
- г) punta de la nariz en forma aguda, redondeada, roma;
- з) la base de la nariz en posición es elevada, horizontal, baja



ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 11. Рот:
- а) по размеру - малый, средний, большой;
- б) контур линии смыкания губ - прямая, волнистая, ломанная;
- в) положения углов рта - опущенные, горизонтальные, приподнятые

• 11. La Boca:

- а) en tamaño: pequeño, mediano, grande;
- б) el contorno de la línea de cierre de los labios: recta, ondulada, rota;
- с) la posición angular de la boca abajo, horizontal, elevada

- 12. Губы:
- а) по толщине - тонкие, средние, толстые;
- б) по выступанию - верхнее, нижнее, общее и вытянутость;
- в) цвет (тон) - яркие, бледные

• 12. Labios:

- а) en espesor: delgado, mediano, grueso;
- б) en la protrusión: superior, inferior, general y elongación;
- с) color (tono) - brillante, pálido



ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 13. Зубы:
 - а) по размеру - мелкие, средние, крупные;
 - б) по положению - редкие, частые (расстояние между зубами);
 - в) по форме наружной поверхности - плоские, выпуклые
- 13. Dientes:
 - а) en tamaño: pequeño, mediano, grande;
 - б) por posición: rara, frecuente (la distancia entre los dientes);
 - с) La forma de la superficie exterior: plana, convexa

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 14. Подбородок:
 - а) по высоте - низкий, средний, высокий;
 - б) по ширине - узкий, средний, широкий;
 - в) по форме - прямоугольный, треугольный, закругленный;
 - г) по положению - скошенный, выступающий, вертикальный



• 14. Barbilla

- a) altura - baja, media, alta;
- b) en ancho: angosto, mediano, ancho;
- c) en forma - rectangular, triangular, redondeada;
- d) por posición - biselada, sobresaliente, vertical

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 15. Ухо:
- а) по размеру - малое, среднее, большое;
- б) по форме - круглое, овальное, прямоугольное, треугольное;
- в) по положению - вертикальное, скошенное;
- г) оттопыренность - общая, нижняя, верхняя, общее прилегание;
- д) размер завитка - короткий, средний, длинный, узкий, средний, широкий;
- е) противозавиток по форме - плоский, выпуклый;
- ж) козелок по размеру - малый, средний, большой, по контуру - прямой, выпуклый, вогнутый

• 15. Oreja:

- a) en tamaño: pequeño, mediano, grande;
- b) en forma: redondo, oval, rectangular, triangular;
- c) por posición - vertical, oblicua;
- d) protuberancia: ajuste general, inferior, superior, general;
- e) el tamaño del rizo: corto, mediano, largo, estrecho, mediano, ancho;
- f) protivozavitok en forma - plano, convexo;
- g) tamaño del trago - pequeño, mediano, grande, contorno - recto, convexo, cóncavo



ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 16. Шея:
 - короткая, средняя, длинная, толстая, тонкая
- 16. Cuello:
 - corto, mediano, largo, grueso, delgado
- 17. Плечи:
 - узкие, средние, широкие, горизонтальные, приподнятые, опущенные
- 17. Hombro:
 - Estrecho, mediano, ancho, horizontal, elevado, bajado
- 18. Спина:
 - узкая, средняя, широкая, вогнутая, прямая, выпуклая
- 18. Atrás:
 - Estrecho, mediano, ancho, cóncavo, recto, convexo

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

- **PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS**

- 19. Грудь:
- узкая, средняя, впалая, выступающая
- **19. Pecho**
Estrecho, medio, hueco, sobresaliendo
- 20. Руки:
- короткие, средние, тонкие, средние, толстые
- **20. Manos:**
- **corto, mediano, delgado, mediano, grueso**
- 21. Ноги:
- а) по размеру - короткие, средние, длинные, тонкие, толстые;
- б) по форме - прямые, О-образные, Х-образные
- **21. Piernas:**
- а) en tamaño: corto, mediano, largo, delgado, grueso; б) en forma -
recta, en forma de O, en forma de X



ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- V. Функциональные признаки
- V. Características Funcionales
- 1. Осанка т.е. привычка человека держать свое тело. А поэтому осанка бывает: прямая, сторбленная, свободная, гордая, понурая
- 1. Postura, es decir. El hábito de un hombre de mantener su cuerpo. Y entonces la postura es: recta, encorvada, libre, orgullosa, aburrida
- 2. Походка: быстрая, медленная, легкая, тяжелая, подпрыгивающая, шаркающая, морская (вразвалочку).
- 2. Marcha:(Forma de caminar) rápido, lento, ligero, pesado, rebotando, arrastrando los pies, mareado (meneándose)



ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 3. Жестикуляция: движение рук для усиления выразительности речи. Она бывает энергичная, вялая, одной или двумя руками
- 3. Gesticulación: el movimiento de las manos para mejorar la expresión del habla. Ella es enérgica, lánguida, con una o dos manos
- 4. Мимика и взгляд - это характерные движения мышц лица.
- При разговоре у одних лиц может быть неподвижно, другие же разговаривая, морщат лоб, хмурятся, сдвигают или приподнимают брови, прищуривают глаза, подмигивают, закусывают губы, кривят рот и т.д. Взгляд: может быть прямой, открытый, спокойный, насмешливый, унылый, угрюмый, усталый, строгий, веселый, удивленный, презрительный, внимательный, подозрительный, бегающий, искоса, исподлобья, в сторону
- 4. Mímica y vista son los movimientos característicos de los músculos del rostro.

Al hablar, algunas personas pueden estar inmóviles, mientras otras hablan, arrugan la frente, fruncen el ceño, mueven o levantan las cejas, tuercen los ojos, guiñan el ojo, comen labios, boca, etc. Mire: puede ser directo, abierto, tranquilo, burlón, aburrido, hosco, cansado, estricto, alegre, sorprendido, desdeñoso, atento, sospechoso, corriendo, entrecerrando los ojos, de lado, a un lado



ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 5. Голос по тембру: высокий, средний, низкий, громкий, тихий, чистый, звонкий, глухой, хриплый
- 5. *Voz en timbre: alto, medio, bajo, fuerte, silencioso, claro, sonoro, sordo, ronco*
- 6. Речь: медленная, плавная, тягучая, спокойная, возбужденная, отрывистая, отчетливая, настойчивая, культурная, малограмотная. Некоторые при разговоре применяют профессиональные слова, жаргоны, привычные обороты, пословицы. Отмечается наличие местного говора, акцента, недостатки речи (шепелявость, гнусавость, картавость, заикание)
- 6. *Discurso: lento, suave, rígido, calmado, excitado, espasmódico, distinto, perseverante, culto, analfabeto. Algunas personas usan palabras profesionales, jergas, frases familiares, proverbios. Hay una presencia de dialecto local, acento, falta de habla (lisp, nasal, cartilaginoso, tartamudeo)*

ПОРЯДОК ОПИСАНИЯ ПРИЗНАКОВ

• PROCEDIMIENTO PARA DESCRIBIR LAS CARACTERÍSTICAS

- 7. Манеры и привычки у людей очень разнообразные. Ими могут быть потирание рук, похрустывание суставами пальцев, поглаживание усов, бороды, волос на голове, переступание с ноги на ногу и т.д. Характерной привычкой является держать руки по швам, в карманах или за бортом пиджака, курить определенный сорт табака и т.п.
- К группе привычек необходимо отнести и различные навыки - умение играть на музыкальных инструментах, петь, танцевать
- 7. Los modales y los hábitos de las personas son muy diversos. Pueden frotarse las manos, crujir las articulaciones de los dedos, acariciarse el bigote, la barba, el pelo en la cabeza, pisar el pie, etc. Un hábito característico es mantener las manos en las costuras, en los bolsillos o sobre el costado de la chaqueta, fumar un cierto grado de tabaco, etc.
Para un grupo de hábitos es necesario atribuir varias habilidades: la capacidad de tocar ni instrumentos musicales, ni cantar, ni bailar

ПРИМЕРЫ ОПИСАНИЯ ЧЕЛОВЕКА ПО МЕТОДУ СЛОВЕСНОГО ПОРТРЕТА

EJEMPLOS DE LA DESCRIPCIÓN DE UNA PERSONA POR EL MÉTODO DE REPRESENTACIÓN VERBAL

ОРИЕНТИРОВКА на розыск Сазонова В.А., 1938 г.р.

По подозрению в совершении тяжкого преступления ОВД Центрального района гор. Калининграда разыскивается ранее неоднократно судимый гр-н Сазонов Владимир Александрович, 1938 г.р. Его приметы: на вид 50...55 лет, лицо европейского типа, высокого роста, крепкого телосложения, волос короткий темный, голова прямоугольная, низкие брови, большие выступающие надбровные дуги, имеются височные залысины, глубокие лобные, надбровный и носогубные морщины, глаза щелевидные, косо наружные, выступающий подбородок. Был одет в темный мужской пиджак в мелкую полоску, темную рубашку в светлую полоску.

При задержании прошу сообщить инициатору по тел. 21-85-24, 21-99-79. Инициатор: Петров.

ORIENTACIÓN

Para buscar Sazonov VA, nacido en 1938. Bajo sospecha de haber cometido un delito grave, el OBD del Distrito Central de las montañas. Anteriormente se había pedido a Kaliningrado que condenara reiteradamente al Sr. Sazonov Vladimir Alexandrovich, nacido en 1938. Sus signos: en forma de 50... 55 años, la cara del tipo europeo, alto, complexión fuerte, pelo corto oscuro, cabeza cuadrada, frente baja, grandes sobresalen cantos de la frente, tiene línea del pelo temporal retroceso, frontal profunda, superciliar y las arrugas naso labiales, ojo Barbilla protuberante en forma de hendidura, oblicuamente hacia afuera. Estaba vestido con una chaqueta de hombre oscuro en una tira delgada, una camisa oscura en una tira de luz. Al detener, informe al iniciador por teléfono. 21-85-24, 21-99-79. Iniciador: Petrov.



**Muchas gracias por
su atención**